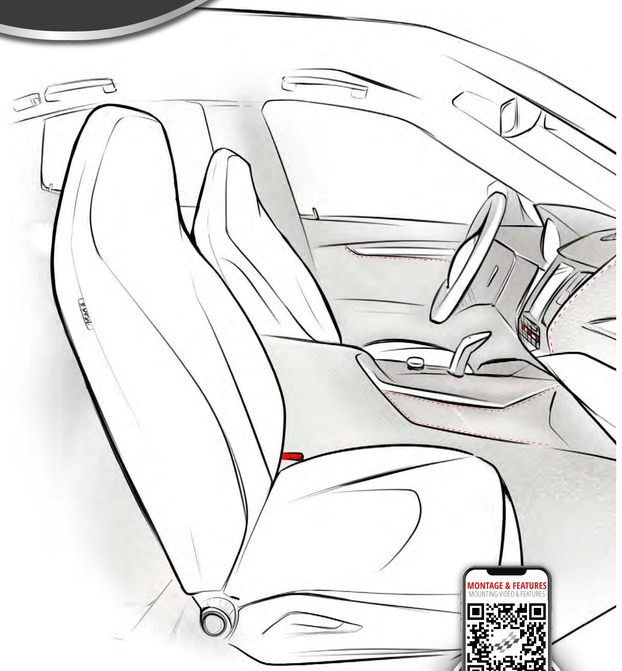
Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
Österreich

www.walsergroup.com
www.walser-shop.com

Premium Highback 2PS • JK1220

WALSER

AUTOSITZBEZUG
CAR SEAT COVER
PREMIUM



MONTAGE & FEATURES
MOUNTING VIDEO & FEATURES

Montageanleitung

Mounting Instruction

DE: Montage- und Sicherheitshinweise — **Seite 1**
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

EN: Assembly and safety advice — **Page 2**
Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

FR: Instructions de montage et consignes de sécurité — **Page 3**
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions du produit.

IT: Istruzioni di sicurezza e montaggio — **Pagina 4**
Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e familiarizzare con le diverse funzioni del prodotto.

ES: Instrucciones de montaje y seguridad — **Página 5**
Antes de leer, despliegue las dos páginas con las ilustraciones y luego familiarícese con todas las funciones del producto.

NL: Montage- en veiligheidsinstructies — **Pagina 6**
Vouw vóór het lezen de twee pagina's met de afbeeldingen open en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het product.

PL: Instrukcja montażu i bezpieczeństwa — **Strona 7**
Przed przeczytaniem rozłóż dwie strony z ilustracjami, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami produktu.

CZ: Montážní a bezpečnostní pokyny — **Strana 8**
Před čtením rozložte obě stránky s ilustracemi a poté se seznamte se všemi funkcemi produktu.

SK: Montážne a bezpečnostné pokyny — **Strana 9**
Pred prečítaním rozložte dve stránky s ilustráciami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami produktu.

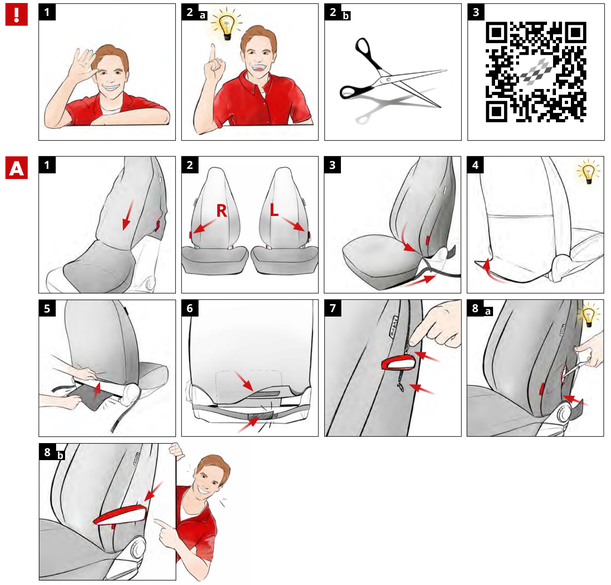
HU: Szerelési és biztonsági utasítások — **10. oldal**
Olvasás előtt bontsa ki a két oldalt az illusztrációkkal, majd ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

SL: Navodila za montažo in varnost — **Stran 11**
Pred branjem odprite dve strani z ilustracijami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

HR: Upute za montažu i sigurnost — **Stranica 12**
Prije čitanja otvorite dvije stranice s ilustracijama, a zatim se upoznajte sa svim funkcijama proizvoda.

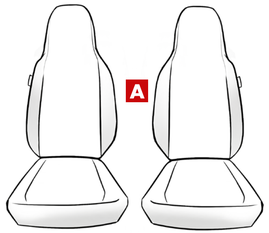
BG: Инструкции за монтаж и безопасност — **Страница 13**
Преди да прочетете, разгънете двете страници с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.

RO: Instrucțiuni de asamblare și siguranță — **Pagina 14**
Înainte de a citi, desfășurați cele două pagini cu ilustrațiile și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.



Packungsinhalt

Package contents



DE: Packungsinhalt
A 2 x Vordersitzbezüge
B Montageanleitung + Broschüre (ohne Abbildung)

IT: Contenuto della confezione
A 2 x Coprisedili anteriori
B Istruzioni di montaggio + brochure (non illustrate)

PL: Zawartość opakowania
A 2 x Pokrowce na przednie siedzenia
B Instrukcja montażu + broszura (bez ilustracji)

HU: A csomag tartalma
A 2 x Első üléshuzatok
B Szerelési útmutató + prospektus (nem ábrázolt)

BG:Съдържание на опаковката
A 2 x Покривала за предни седалки
B Инструкции за монтаж + брошура (не е илюстрирана)

EN: Package contents
A 2 x Front seat covers
B Assembly instructions + brochure (not illustrated)

ES: Contenido del paquete
A 2 x Fundas para asientos delanteros
B Instrucciones de montaje + folleto (no ilustrado)

CS: Obsah balení
A 2 x Potahy předních sedadel
B Montážní návod + brožura (bez vyobrazení)

SL: Vsebina paketa
A 2 x Prevleke za sprednji sedež
B Navodila za montažo + brošura (ni ilustrirano)

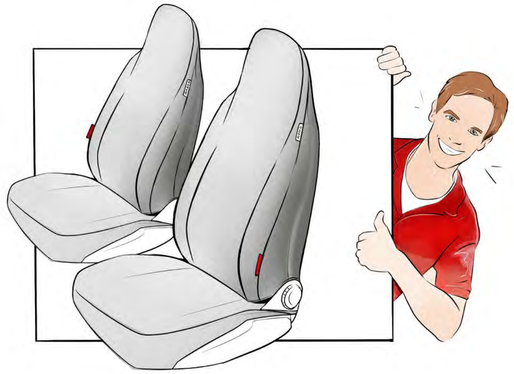
RO: Conținutul pachetului
A 2 x Huse pentru scaunele din față
B Instrucțiuni de asamblare + broșură (nu este prezentată)

FR: Contenu de l'emballage
A 2 x Siège avant couvre
B Instructions de montage + brochure (non illustrée)

NL: Inhoud pakket
A 2 x Stoelhoezen voor
B Montagehandleiding + brochure (niet afgebeeld)

SK: Obsah balenia
A 2 x Potahy predných sedadiel
B Montážny návod + brožúra (bez vyobrazenia)

HR: Sadržaj pakiranja
A 2 x Navlake za prednja sjedala
B Upute za montažu + brošura (nije ilustrirano)



DE: Gebrauchsanleitung

Lesen Sie die Montage- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch

1. Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Autositzbezug. Die Montage- und Sicherheitshinweise enthalten wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Montage- und Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen.
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montage- und Sicherheitshinweise mit.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.

Warnung Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Information Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage und Verwendung.

Tipp Dieses Symbol gibt Ihnen zusätzliche Tipps zur Montage und Verwendung.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Sitzbezüge sind ausschließlich zum Beziehen serienmäßiger Kraftfahrzeugsitze (nicht für Sportsitze) konzipiert. Sie sind ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Verwenden Sie die Sitzbezüge nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Sitzbezüge sind kein Kinderspielzeug.
Bauen Sie die Sitzbezüge nur in Kraftfahrzeuge ein, die auf der Typenliste, auf der Rückseite der Verpackung bzw. in der beiliegenden Broschüre, genannt sind. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4. Sicherheitshinweise

Warnung
Lebensgefahr!
Die korrekte Erstmontage bzw. Befestigung des Sitzbezuges am Fahrzeug ist zwingend notwendig um die Sicherheit des Anwenders zu garantieren. Bei nicht ordnungsgemäßer Montage kann das richtige Austreten des Sitzairbags im Falle eines Aufpralls nicht gewährleistet werden.
→ Bringen Sie die Sitzbezüge so an, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben wird.
→ Beachten Sie beim Anbringen der Sitzbezüge unbedingt die richtige Zuordnung (Fahrer- oder Beifahrersitzbezug). Die Seite der Lehnenbezüge mit den seitlichen „Airbag"-Aufnähern müssen auf der Lehnenseite mit dem Airbag-Kennzeichen an Ihrem Sitz aufliegen.
→ An den Bezugsöffnungen darf keinesfalls manipuliert werden (kein Abdecken, Vernähen oder selbständiges Reparieren)
→ Positionieren Sie die Sitzbezüge neu, wenn sie verschoben oder schadhaft sind. Ist dies auf Grund fortgeschrittenen Verschleiß nicht mehr möglich, muss der Bezug entfernt bzw. ausgetauscht werden.
→ Bringen Sie die Sitzbezüge keinesfalls an, wenn sie sichtbare Schäden oder Verformungen aufweisen.
→ Manipulieren, reparieren oder vernähen Sie keinesfalls die Seiten-Airbag-Spezialnähte der Sitzbezüge.
→ Kopfstützeinführungen, Lehnenverstellhebel/räder, für Lehnenentriegelungen bzw. Armlehnen dürfen mit dem Sitzbezug nicht verdeckt werden. Es müssen ordnungsgemäße Aussparungen gemacht werden. Bitte beachten Sie dazu die nachfolgenden Montageschritte (Punkt 5).

Warnung
Erstickungsgefahr!
Wenn Kinder mit den Sitzbezügen spielen, können sie sich darin verfangen oder diese über ihren Kopf stülpen und ersticken.
→ Lassen Sie Kinder nicht mit den Sitzbezügen spielen.

Hinweis
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit den Sitzbezügen kann zu Beschädigungen der Sitzbezüge führen.
→ Legen Sie die Sitzbezüge nie auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten).
→ Setzen Sie die Sitzbezüge niemals hohen Temperaturen oder Witterungseinflüssen (z. B. Regen) aus.

Beachten Sie zum Aus- und Einbau der Kopfstützen die Hersteller-Information Ihres Fahrzeuges.

5. Montageanleitung

Prüfen Sie den Packungsinhalt.

! Sitzbezüge beziehen mit Paul

1. Das ist Paul. Er hilft mit guten Tipps durch die Montageanleitung.
2. Pauls Empfehlung: Nützliche Hilfsmittel wie eine Schere vor Montagebeginn bereitlegen.
3. Für weitere hilfreiche Tipps und Videos QR Code scannen.

A Vordersitzbezüge beziehen

1. Lehnenbezug von oben nach unten beziehen.
2. Richtige Zuordnung der Seitenairbag-Etiketten (rechter/linker Sitz) beachten! Das Seitenairbag-Etikett muss sich an der Außenseite (Türseite) des jeweiligen Sitzes befinden.
3. Lasche zwischen Sitzfläche und Lehne durchziehen. Sitzflächenbezug von vorne nach hinten beziehen. Die Gummibänder seitlich am Sitz vorbei führen.
4. Pauls Tipp: Falls Sie die Lasche nicht zwischen Sitzfläche und Lehne durchziehen können, ist Ihr Sitz ggf. mit Sitzgestellverkleidung ausgestattet. Die Sitzgestellverkleidung kann entweder für die Lasche geöffnet, oder die Lasche bis zur Sitzgestellverkleidung durchgeschoben werden.
5. Lasche nach oben mit dem Klettverschluss der Lehne verschließen.
6. Die Gummibänder hinter dem Sitz verschließen.
7. Falls Ihr Sitz mit Seitenhebel ausgestattet ist, die seitlichen Zipper entsprechend öffnen, so dass der Seitenhebel frei zugänglich ist.
8. Pauls Tipp: Falls Ihr Sitz mit Armlehnen ausgestattet ist, Bezug bis zur Armlehne hinunterziehen. Bezug muss oben gut sitzen. Bezug an der Stelle der Armlehne einschneiden. Dabei darauf achten, dass die Seitenairbag-Naht nicht beschädigt wird! Armlehne hochstellen und durch die eingeschnittene Öffnung durchziehen.

6. Reinigung

Beachten Sie die Textilpflegesymbole auf dem eingenähten Etikett.

7. Entsorgung

Die Sitzbezüge können über den Restmüll entsorgt werden.
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

8. Service und Support

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt an office@walsergroup.com

EN: Instructions for use

Read the mounting and safety instructions carefully

1. Read and keep the instructions for use

This instruction manual belongs to this car seat cover. The installation and safety instructions contain important information on commissioning and handling.

Read the instructions for use, especially the safety information, carefully before using the product. Failure to observe these assembly and safety instructions can lead to serious injuries or damage.
Keep the instructions for use for future reference. If you pass the product on to third parties, be sure to include these assembly and safety instructions.

2. Explanation of warning symbols and notes
The following symbols and signal words are used in these operating instructions.

Warning This signal symbol / word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, can result in death or serious injury.

Note This signal word warns of possible property damage.

Information This symbol gives you useful additional information on installation and use.

Tip This symbol gives you additional tips on installation and use.

3. Intended use
The seat covers are designed exclusively for covering standard vehicle seats (not for sports seats). They are intended exclusively for private use and not suitable for commercial use.
Use the seat covers only as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and can lead to property damage or even personal injury. The seat covers are not a children's toy.
Only install the seat covers in vehicles that are named on the type list on the back of the packaging or in the accompanying brochure. The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

4. Safety instructions

Warning
Risk of death!
Correct initial assembly or attachment of the seat cover to the vehicle is essential to guarantee the safety of the user. If the seat airbag is not installed correctly, it cannot be guaranteed that the seat airbag will eject properly in the event of an impact.
→ Attach the seat covers as described in these operating instructions.
→ When attaching the seat covers, make sure that they are correctly assigned (driver or front passenger seat cover). The side of the backrest covers with the „airbag" patches on the side must rest on the backrest side with the airbag label on your seat.
→ Under no circumstances may the cover openings be manipulated (no covering, sewing or repairs yourself)
→ Reposition the seat covers if they are displaced or damaged. If this is no longer possible due to advanced wear, the cover must be removed or replaced.
→ On no account attach the seat covers if they are visibly damaged or deformed.
→ Never manipulate, repair or sew the special side airbag seams on the seat covers.
→ Headrest entries, backrest adjustment levers / wheels for backrest unlocking or armrests must not be covered with the seat cover. Proper cutouts must be made. Please note the following mounting steps (point 5).

Warning
Suffocation hazard!
When children play with the seat covers, they can get caught in them or pull them over their heads and suffocate.
→ Do not let children play with the seat covers.

Note
Risk of damage!
Improper handling of the seat covers can damage the seat covers.
→ Never place the seat covers on or near hot surfaces (e.g. stove tops).
→ Never expose the seat covers to high temperatures or the elements (e.g. rain).

For removing and installing the headrests, please refer to the manufacturer's information for your vehicle.

5. Mounting instructions
Check the contents of the package.

Mount the seat covers with Paul

1. This is Paul. He helps with good tips through the assembly instructions.
2. Paul's recommendation: Have useful aids such as scissors ready before starting assembly.
3. Scan the QR code for more helpful tips and videos.

A **Mount the front seat covers**

1. Put on the backrest cover from top to bottom.
2. Make sure that the side airbag labels are correctly assigned (right / left seat)! The side airbag label must be on the outside (door side) of the respective seat.
3. Pull the tab through between the seat and the backrest. Put on the seat cover from front to back. Guide the rubber bands sideways past the seat.
4. Paul's tip: If you cannot pull the tab through between the seat and the backrest, your seat may have a seat frame cover. The seat frame cladding can either be opened for the tab, or the tab can be pushed through to the seat frame cladding.
5. Close the flap upwards with the hook & loop fastener on the backrest.
6. Close the rubber bands behind the seat.
7. If your seat is equipped with a side lever, open the side zippers accordingly so that the side lever is freely accessible.
8. Paul's tip: If your seat is equipped with armrests, pull the cover down to the armrest. The cover must sit well at the top. Cut the cover at the point of the armrest. Make sure that the side airbag seam is not damaged! Raise the armrest and pull it through the cut opening.

6. Cleaning
Pay attention to the textile care symbols on the sewn label.

7. Disposal
The seat covers can be disposed of with the residual waste.
Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and cardboard as waste paper and foils in the recyclable material collection.

8. Service and Support
If you have any questions about the product, please contact office@walsergroup.com

FR: Mode d'emploi

Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité

1. Lisez et conservez les instructions d'utilisation

Ce manuel d'instructions appartient à cette housse de siège auto. Les instructions d'installation et de sécurité contiennent des informations importantes sur la mise en service et la manipulation.

Lisez attentivement les instructions d'utilisation, en particulier les informations de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions de montage et de sécurité peut entraîner des blessures graves ou des dommages.
Conservez les instructions d'utilisation pour référence future. Si vous cédez le produit à des tiers, assurez-vous d'inclure ces instructions d'assemblage et de sécurité.

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.

Attention Ce symbole / mot de signalisation indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Remarque Ce mot d'avertissement prévient d'éventuels dommages matériels.

Information Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles sur l'installation et l'utilisation.

Conseil Ce symbole vous donne des conseils supplémentaires sur l'installation et l'utilisation.

3. Utilisation conforme

Les housses de siège sont conçues exclusivement pour couvrir les sièges de véhicule standard (pas pour les sièges sport). Ils sont destinés exclusivement à un usage privé et ne sont pas adaptés à un usage commercial.
Utilisez les housses de siège uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. Les housses de siège ne sont pas un jouet pour enfants.
N'installez les housses de siège que dans les véhicules dont le nom figure sur la liste des types au dos de l'emballage ou dans la brochure d'accompagnement. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou incorrecte.

4. Consignes de sécurité

Attention
Risque de mort!
Die korrekte Erstmontage bzw. Befestigung des Sitzbezuges am Fahrzeug
Un montage initial ou une fixation correcte de la housse de siège sur le véhicule est essentiel pour garantir la sécurité de l'utilisateur. Si l'airbag de siège n'est pas installé correctement, il ne peut être garanti que l'airbag de siège s'éjectera correctement en cas de choc.
→ Fixez les housses de siège comme décrit dans ce mode d'emploi.
→ Lors de la fixation des housses de siège, assurez-vous qu'elles sont correctement affectées (housse de siège conducteur ou passager avant). Le côté des housses de dossier avec les patchs «airbag» sur le côté doit reposer du côté du dossier avec l'étiquette airbag sur votre siège.
 En aucun cas les ouvertures du couvercle ne peuvent être manipulées (pas de revêtement, de couture ou de réparation vous-même)
→ Repositionner les housses de siège si elles sont déplacées ou endommagées. Si cela n'est plus possible en raison d'une usure avancée, le couvercle doit être retiré ou remplacé.
→ Ne fixez en aucun cas les housses de siège si elles sont visiblement endommagées ou déformées.
→ Ne jamais manipuler, réparer ou coudre les coutures spéciales des airbags latéraux sur les housses de siège.
→ Les entrées de l'appui-tête, les leviers / roues de réglage du dossier pour le déverrouillage du dossier ou les accoudoirs ne doivent pas être recouverts par la housse de siège. Des découpes appropriées doivent être faites. Veuillez noter les étapes d'assemblage suivantes (point 5).

Attention
Risque d'étouffement!
Si les enfants jouent avec les housses de siège, ils peuvent s'y prendre ou les tirer au-dessus de leur tête et suffoquer.
→ Ne laissez pas les enfants jouer avec les housses de siège.

Remarque
Risque de dommage!
Une mauvaise manipulation des housses de siège peut endommager les housses de siège.
→ Ne placez jamais les housses de siège sur ou à proximité de surfaces chaudes (par ex. Dessus de cuisinière).
→ N'exposez jamais les housses de siège à des températures élevées ou aux éléments (par ex. Pluie).

Pour retirer et installer les appuie-tête, veuillez vous référer aux informations du fabricant de votre véhicule.

5. Instructions d'installation

Vérifiez le contenu de l'emballage.

! Assemblez les housses de siège avec Paul

1. Voici Paul. Il aide avec de bons conseils à travers les instructions de montage.
2. Recommandation de Paul: Préparez des outils utiles tels que des ciseaux avant de commencer l'assemblage.
3. Scannez le code QR pour obtenir des conseils et des vidéos plus utiles.

A Assemblez les housses de siège avant

1. Couvrez la housse du dossier de haut en bas.
2. Assurez-vous que les étiquettes des airbags latéraux sont correctement attribuées (siège droit / gauche)! L'étiquette de l'airbag latéral doit se trouver à l'extérieur (côté porte) du siège concerné.
3. Tirez la languette entre le siège et le dossier. Couvrir la housse de siège de l'avant vers l'arrière. Guidez les élastiques sur le côté devant le siège.
4. Le conseil de Paul: Si vous ne pouvez pas tirer la languette entre le siège et le dossier, votre siège peut avoir un revêtement de cadre de siège. Le revêtement du cadre du siège peut être ouvert pour la languette ou la languette peut être poussée à travers le revêtement du cadre du siège.
5. Fermez le rabat vers le haut avec la fermeture Velcro sur le dossier.
6. Fermez les élastiques derrière le siège.
7. Si votre siège est équipé d'un levier latéral, ouvrez les fermetures éclair latérales en conséquence afin que le levier latéral soit librement accessible.
8. Le conseil de Paul: Si votre siège est équipé d'accoudoirs, abaissez la housse jusqu'à l'accoudoir. La couverture doit bien reposer en haut. Coupez la housse à la pointe de l'accoudoir. Assurez-vous que la couture de l'airbag latéral n'est pas endommagée! Soulevez l'accoudoir et tirez-le à travers l'ouverture coupée.

6. Nettoyage

Faites attention aux symboles d'entretien des textiles sur l'étiquette cousue.

7. Élimination

Les housses de siège peuvent être jetées avec les déchets résiduels.
Éliminez l'emballage selon le type. Jetez le carton et le carton comme vieux papiers et feuilles dans la collecte des matières recyclables.

8. Service et assistance

Si vous avez des questions sur le produit, veuillez contacter office@walsergroup.com

IT: Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di sicurezza

1. Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Questo manuale di istruzioni fa parte di questo coprisedile per auto. Le istruzioni di installazione e sicurezza contengono importanti informazioni sulla messa in servizio e la manipolazione.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le informazioni sulla sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni di montaggio e di sicurezza può provocare lesioni gravi o danni.
Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Se si passa il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni di montaggio e sicurezza.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle note

In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e parole chiave.

Avvertimento Questo simbolo / parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.

Nota Questa parola chiave avverte di possibili danni materiali.

informazione Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sull'installazione e l'uso.

Mancia Questo simbolo fornisce ulteriori suggerimenti sull'installazione e l'uso.

3. Destinazione d'uso

I coprisedili sono progettati esclusivamente per coprire i sedili standard dei veicoli (non per i sedili sportivi). Sono destinati esclusivamente per uso privato e non adatti per uso commerciale.
Utilizzare i coprisedili solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni alla proprietà o anche lesioni personali. I coprisedili non sono un giocattolo per bambini.
Installare i coprisedili solo nei veicoli indicati nell'elenco dei modelli sul retro della confezione o nella brochure allegata. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

4. Istruzioni di sicurezza

Avvertimento
Rischio di morte!
Il corretto montaggio o fissaggio iniziale del rivestimento del sedile al veicolo è essenziale per garantire la sicurezza dell'utente. Se l'airbag del sedile non è installato correttamente, non è possibile garantire che l'airbag del sedile venga espulso correttamente in caso di collisione.
→ Applicare i coprisedili come descritto in queste istruzioni per l'uso.
→ Quando si fissano i rivestimenti dei sedili, assicurarsi che siano assegnati correttamente (rivestimento del sedile del conducente o del passeggero anteriore). Il lato dei rivestimenti dello schienale con le toppe „airbag" sul lato deve trovarsi sul lato dello schienale con l'etichetta dell'airbag sul sedile.
→ In nessun caso le aperture del coperchio possono essere manipolate (nessuna copertura, cucitura o riparazione da soli)
→ Riposizionare i coprisedili se sono spostati o danneggiati. Se ciò non è più possibile a causa dell'usura avanzata, il coperchio deve essere rimosso o sostituito.
→ Non applicare i coprisedili se sono visibilmente danneggiati o deformati.
→ Non manipolare, riparare o cucire mai le speciali cuciture degli airbag laterali sui rivestimenti dei sedili.
→ Gli accessi ai poggiatesta, le leve di regolazione dello schienale / le ruote per lo sbloccaggio dello schienale oi braccioli non devono essere coperti con il rivestimento del sedile. Devono essere eseguiti ritagli adeguati. Si prega di notare le seguenti fasi di montaggio (punto 5).

Avvertimento
Pericolo di soffocamento!
Quando i bambini giocano con i coprisedili, possono rimanere impigliati o trascinarli sopra la testa e soffocare.
→ Non lasciare che i bambini giochino con i rivestimenti dei sedili.

Nota
Rischio di danni!
Un uso improprio dei rivestimenti dei sedili può danneggiare i rivestimenti dei sedili.
→ Non posizionare mai i rivestimenti dei sedili sopra o vicino a superfici calde (ad es. Piani cottura).
→ Non esporre mai i coprisedili a temperature elevate o agli agenti atmosferici (ad es. Pioggia).

Per rimuovere e installare i poggiatesta, fare riferimento alle informazioni del produttore del proprio veicolo.

5. Istruzioni per l'installazione

Controlla il contenuto della confezione.

Assembla i coprisedili con Paul

1. Questo è Paul. Aiuta con buoni consigli attraverso le istruzioni di montaggio.
2. Il consiglio di Paul: Avere strumenti utili come le forbici pronte prima di iniziare il montaggio.
3. Eseguire la scansione del codice QR per suggerimenti e video più utili.

A Assembla i coprisedili anteriori

1. Coprire il rivestimento dello schienale dall'alto verso il basso.
2. Verificare che le etichette degli airbag laterali siano correttamente assegnate (sedile destro / sinistro)! L'etichetta dell'airbag laterale deve trovarsi all'esterno (lato porta) del rispettivo sedile.
3. Tirare la linguetta tra il sedile e lo schienale. Coprire il rivestimento del sedile dalla parte anteriore a quella posteriore. Guida gli elastici lateralmente oltre il sedile.
4. Il consiglio di Paul: se non riesci a far passare la linguetta tra il sedile e lo schienale, il tuo sedile potrebbe avere un rivestimento del telaio del sedile. Il rivestimento del telaio del sedile può essere aperto per la linguetta oppure la linguetta può essere spinta attraverso il rivestimento del telaio del sedile.
5. Chiudere l'aletta verso l'alto con la chiusura in velcro sullo schienale.
6. Chiudere gli elastici dietro il sedile.
7. Se il tuo sedile è dotato di una leva laterale, apri le cerniere laterali di conseguenza in modo che la leva laterale sia liberamente accessibile.
8. Il consiglio di Paul: se il tuo sedile è dotato di braccioli, abbassa la fodera fino al bracciolo. La copertura deve stare bene in alto. Taglia la fodera in corrispondenza della punta del bracciolo. Assicurarsi che la cucitura dell'airbag laterale non sia danneggiata! Sollevare il bracciolo e tirarlo attraverso l'apertura tagliata.

6. Pulizia

Prestare attenzione ai simboli per la cura dei tessuti sull'etichetta cucita.

7. Smaltimento

I coprisedili possono essere smaltiti con i rifiuti residui.
Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire cartone e cartone come carta straccia e fogli nella raccolta di materiale riciclabile.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, contattare office@walsergroup.com

ES: Instrucciones de uso

Lea atentamente las instrucciones de montaje y seguridad.

1. Lea y guarde las instrucciones de uso.

Este manual de instrucciones pertenece a esta funda para asiento de automóvil. Las instrucciones de instalación y seguridad contienen información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación.

Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente la información de seguridad, antes de utilizar el producto. El incumplimiento de estas instrucciones de montaje y seguridad puede provocar lesiones o daños graves.
Conserve las instrucciones de uso para futuras consultas. Si cede el producto a terceros, asegúrese de incluir estas instrucciones de montaje y seguridad.

2. Explicación de los símbolos y notas de advertencia
En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes símbolos y palabras de señalización.

Advertencia Este símbolo / palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

Nota Esta palabra de advertencia advierte de posibles daños materiales.

Información Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre la instalación y el uso.

Propina Este símbolo le brinda consejos adicionales sobre la instalación y el uso.

3. Uso previsto
Las fundas de los asientos están diseñadas exclusivamente para cubrir asientos de vehículos estándar (no para asientos deportivos). Están destinados exclusivamente para uso privado y no aptos para uso comercial.
Utilice las fundas de los asientos únicamente como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales. Las fundas de los asientos no son un juguete para niños.
Instale las fundas de los asientos únicamente en los vehículos que se mencionan en la lista de tipos en la parte posterior del paquete o en el folleto adjunto. El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

4. Instrucciones de seguridad

Advertencia
¡Riesgo de muerte!
El correcto montaje inicial o fijación de la funda del asiento al vehículo es fundamental para garantizar la seguridad del usuario. Si el airbag del asiento no está instalado correctamente, no se puede garantizar que el airbag del asiento se expulse correctamente en caso de impacto.
→ Coloque las fundas de los asientos como se describe en estas instrucciones de funcionamiento.
→ Al colocar las fundas de los asientos, asegúrese de que estén correctamente asignadas (funda de asiento del conductor o del pasajero delantero). El lado de las fundas del respaldo con los parches de „airbag“ en el costado debe estar en el lado del respaldo con la etiqueta del airbag en su asiento.
→ Bajo ninguna circunstancia se pueden manipular las aberturas de la tapa (no cubrir, coser ni reparar usted mismo)
→ Vuelva a colocar las fundas de los asientos si están desplazadas o dañadas. Si esto ya no es posible debido al desgaste avanzado, se debe quitar o reemplazar la cubierta.
→ En ningún caso coloque las fundas de los asientos si están visiblemente dañadas o deformadas.
→ Nunca manipule, repare ni cosa las costuras especiales del airbag lateral en las fundas de los asientos.
→ Las entradas de los reposacabezas, las palancas de ajuste del respaldo / ruedas para desbloquear el respaldo o los reposabrazos no deben cubrirse con la funda del asiento. Deben hacerse los recortes adecuados. Tenga en cuenta los siguientes pasos de montaje (punto 5).

Advertencia
¡Peligro de asfixia!
Si los niños juegan con las fundas de los asientos, pueden quedar atrapados en ellas o tirar de ellas por la cabeza y asfixiarse.
→ No permita que los niños jueguen con las fundas de los asientos.

Nota
¡Riesgo de daños!
El manejo inadecuado de las fundas de los asientos puede dañar las fundas de los asientos.
→ Nunca coloque las fundas de los asientos sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas).
→ No exponga nunca las fundas de los asientos a altas temperaturas ni a los elementos (p. Ej., Lluvia).

Para quitar e instalar los reposacabezas, consulte la información del fabricante de su vehículo.

5. Instrucciones de instalación
Verifique el contenido del paquete.

! Arme las fundas de los asientos con Paul

1. Este es Paul. Ayuda con buenos consejos a través de las instrucciones de montaje.
2. Recomendación de Paul: Tenga listas ayudas útiles, como tijeras, antes de comenzar el montaje.
3. Escanee el código QR para obtener más consejos y videos útiles.

A Monte las fundas de los asientos delanteros

1. Cubra la funda del respaldo de arriba a abajo.
2. ¡Asegúrese de que las etiquetas de los airbags laterales estén correctamente asignadas (asiento derecho / izquierdo)! La etiqueta del airbag lateral debe estar en el exterior (lado de la puerta) del asiento correspondiente.
3. Pase la lengüeta entre el asiento y el respaldo. Cubre la funda del asiento de adelante hacia atrás. Guíe las bandas de goma hacia los lados más allá del asiento.
4. Consejo de Paul: Si no puede pasar la lengüeta entre el asiento y el respaldo, su asiento puede tener una cubierta para el armazón del asiento. El revestimiento del armazón del asiento se puede abrir para la pestaña o la pestaña se puede empujar hasta el revestimiento del armazón del asiento.
5. Cierre la solapa hacia arriba con el cierre de velcro en el respaldo.
6. Cierre las bandas elásticas detrás del asiento.
7. Si su asiento está equipado con una palanca lateral, abra las cremalleras laterales en consecuencia para que la palanca lateral sea de libre acceso.
8. Consejo de Paul: si su asiento está equipado con reposabrazos, baje la funda hasta el reposabrazos. La cubierta debe quedar bien encima. Corta la funda en la punta del reposabrazos. ¡Asegúrese de que la costura del airbag lateral no esté dañada! Levante el apoyabrazos y jálelo a través de la abertura cortada.

6. Limpieza
Preste atención a los símbolos de cuidado textil en la etiqueta cosida.

7. Eliminación
Las fundas de los asientos se pueden eliminar con los residuos residuales.
Deseche el embalaje según el tipo. Deseche el cartón y el cartón como papel de desecho y láminas en la recogida de material reciclable.

8. Servicio y soporte
Si tiene alguna pregunta sobre el producto, comuníquese con office@walsergroup.com

NL: Gebruiksaanwijzing

Lees aandachtig de montage- en veiligheidsinstructies

1. Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing

Deze handleiding hoort bij deze autostoelhoes. De installatie- en veiligheidsinstructies bevatten belangrijke informatie over inbedrijfstelling en gebruik.

Lees de gebruiksinstructies, vooral de veiligheidsinformatie, zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Het niet naleven van deze montage- en veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig letsel of schade.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als u het product aan derden doorgeeft, dient u deze montage- en veiligheidsinstructies mee te sturen.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en opmerkingen

In deze bedieningshandleiding worden de volgende symbolen en signaalwoorden gebruikt.

Waarschuwing Dit signaalsymbool / woord duidt op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

Notitie Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

Informatie Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie over installatie en gebruik.

Tip Dit symbool geeft u extra tips voor installatie en gebruik.

3. Beoogd gebruik

De stoelhoezen zijn uitsluitend bedoeld voor het afdekken van standaard autostoelen (niet voor sportstoelen). Ze zijn uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.
Gebruik de stoelhoezen alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De stoelhoezen zijn geen kinderspeelgoed.
Monteer de stoelhoezen alleen in voertuigen die genoemd zijn op de typelijst op de achterkant van de verpakking of in de bijbehorende brochure. De fabrikant of dealer aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

4. Veiligheidsinstructies

Waarschuwing
Levensgevaar!
Een correcte eerste montage of bevestiging van de stoelbekleding aan het voertuig is essentieel om de veiligheid van de gebruiker te garanderen. Als de stoelairbag niet correct is geïnstalleerd, kan niet worden gegarandeerd dat de stoelairbag bij een botsing correct wordt uitgeworpen.
→ Bevestig de stoelhoezen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
→ Let er bij het aanbrengen van de stoelhoezen op dat deze correct zijn toegewezen (bekleding bestuurders- of passagiersstoel). De zijkant van de rugleuningbekleding met de „airbag“ -patches aan de zijkant moet op de zijkant van de rugleuning liggen met het airbaglabel op uw stoel.
→ In geen geval mogen de dekselopeningen worden gemanipuleerd (zelf bedekken, naaien of repareren)
→ Plaats de stoelhoezen terug als ze zijn verschoven of beschadigd. Als dit door vergevorderde slijtage niet meer mogelijk is, moet de hoes worden verwijderd of vervangen.
→ Bevestig in geen geval de stoelhoezen als deze zichtbaar beschadigd of vervormd zijn.
→ Nooit de speciale naden van de zij-airbag op de stoelhoezen manipuleren, repareren of naaien.
→ Hoofdsteuninvoeringen, hendels voor het verstellen van de rugleuning / wielen voor het ontgrendelen van de rugleuning of armleuningen mogen niet worden afgedekt met de stoelbekleding. Er moeten juiste uitsparingen worden gemaakt. Let op de volgende montagestappen (punt 5).

Waarschuwing
Verstikkingsgevaar!
Als kinderen met de stoelhoezen spelen, kunnen ze erin verstrikt raken of ze over hun hoofd trekken en stikken.
→ Laat kinderen niet spelen met de stoelhoezen.

Notitie
Gevaar voor beschadiging!
Bij ondeskundige omgang met de stoelhoezen kunnen de stoelhoezen beschadigd raken.
→ Leg de stoelhoezen nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. Kookplaten).
→ Stel de stoelhoezen nooit bloot aan hoge temperaturen of elementen (bijv. Regen).

Raadpleeg de informatie van de fabrikant van uw auto voor het verwijderen en monteren van de hoofdsteunen.

5. Installatie-instructies

Controleer de inhoud van het pakket.

Monteer de stoelhoezen met Paul

1. Dit is Paul. Hij helpt met goede tips door middel van de montagehandleiding.
2. Paul's aanbeveling: Houd handige hulpmiddelen zoals een schaar bij de hand voordat u met de montage begint.
3. Scan de QR-code voor meer handige tips en video's.

A Monteer de voorstoelhoezen

1. Bedek de rugbekleding van boven naar beneden.
2. Zorg ervoor dat de labels van de zij-airbags correct zijn toegewezen (rechter / linker stoel)! Het label van de zij-airbag moet zich aan de buitenkant (deurzijde) van de betreffende stoel bevinden.
3. Trek het lipje tussen de zitting en de rugleuning door. Bedek de stoelbekleding van voren naar achteren. Geleid de elastiekjes zijwaarts langs de stoel.
4. Paul's tip: Als je het lipje tussen de zitting en de rugleuning niet door kunt trekken, kan het zijn dat je stoel een bekleding van het stoelframe heeft. De bekleding van het zitframe kan worden geopend voor het lipje of het lipje kan door de bekleding van het zitframe worden geschoven.
5. Sluit de klep naar boven met de klittenbandsluiting op de rugleuning.
6. Sluit de elastiekjes achter de stoel.
7. Als uw stoel is uitgerust met een zijhendel, opent u de zijritsen zo dat de zijhendel vrij toegankelijk is.
8. Paul's tip: Als uw stoel is uitgerust met armleuningen, trek dan de bekleding naar beneden tot aan de armleuning. De hoes moet bovenop goed zitten. Snijd de bekleding af op het punt van de armleuning. Zorg ervoor dat de naad van de zij-airbag niet wordt beschadigd! Til de armsteun op en trek deze door de uitgesneden opening.

6. Reiniging

Let op de textielverzorgingssymbolen op het genaaide label.

7. Verwijdering

De stoelhoezen kunt u bij het restafval weggooien.
Voer de verpakking af volgens het type. Gooi karton en karton als oud papier en folie in de inzameling voor recyclebaar materiaal.

8. Service en ondersteuning

Mocht u vragen hebben over het product, neem dan contact op met office@walser-group.com

PL: Instrukcja użycia

Przeczytaj uważnie instrukcję montażu i instrukcje bezpieczeństwa

1. Przeczytaj i zachowaj instrukcję użytkowania

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią pokrowca na fotelik samochodowy. Instrukcje montażu i bezpieczeństwa zawierają ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.

Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania, zwłaszcza informacje dotyczące bezpieczeństwa, przed użyciem produktu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji montażu i bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia.
Zachowaj instrukcje użytkowania do wykorzystania w przyszłości. Przekazując produkt osobom trzecim, pamiętaj o dołączeniu niniejszej instrukcji montażu i instrukcji bezpieczeństwa.

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole i hasła ostrzegawcze.

Ostrzeżenie Ten symbol / słowo ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

Uwaga To słowo sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Informacja Ten symbol zawiera przydatne dodatkowe informacje dotyczące instalacji i użytkowania.

Wskazówka Ten symbol zawiera dodatkowe wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania.

3. Przeznaczenie

Pokrowce przeznaczone są wyłącznie do pokrywania standardowych siedzeń samochodowych (nie do siedzeń sportowych). Są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadają się do użytku komercyjnego.
Używaj pokrowców wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może prowadzić do uszkodzenia mienia, a nawet obrażeń ciała. Pokrowce na siedzenia nie są zabawką dla dzieci.
Zamontuj pokrowce tylko w pojazdach wymienionych na liście typów z tyłu opakowania lub w dołączonej broszurze. Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

4. Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie
Ryzyko śmierci!
Prawidłowy wstępny montaż lub zamocowanie pokrowca do pojazdu ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli poduszka powietrzna siedzenia nie jest zainstalowana prawidłowo, nie można zagwarantować, że poduszka powietrzna siedzenia wyskoczy prawidłowo w przypadku zderzenia.
→ Założyć pokrowce zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
→ Podczas mocowania pokrowców należy upewnić się, że są one prawidłowo przyporządkowane (obicie siedzenia kierowcy lub pasażera). Strona pokrowców oparcia z bocznymi łatami „poduszki powietrznej" musi leżeć z boku oparcia z naklejką poduszki powietrznej na Twoim siedzeniu.
→ W żadnym wypadku nie wolno manipulować otworami w osłonach (nie wolno zakrywać, zszywać ani samodzielnie naprawiać)
→ Zmienić położenie pokrowców, jeśli są przesunięte lub uszkodzone. Jeśli nie jest to już możliwe z powodu zaawansowanego zużycia, osłonę należy zdjąć lub wymienić.
→ W żadnym wypadku nie mocować pokrowców, jeśli są widocznie uszkodzone lub zdeformowane.
→ Nigdy nie manipuluj, nie naprawiaj ani nie zszywaj specjalnych szwów bocznych poduszek powietrznych na pokrowcach.
→ Wejścia do zagłówków, dźwignie regulacji oparcia / kółka do odblokowywania oparcia lub podłokietniki nie mogą być przykrywane pokrowcem. Należy wykonać odpowiednie wycięcia. Proszę zwrócić uwagę na następujące kroki montażowe (punkt 5).

Ostrzeżenie
Erstickungsgefahr!
Jeśli dzieci bawią się pokrowcami na siedzenia, mogą zostać w nie wciągnięte lub pociągnąć je przez głowę i udusić.
→ Nie pozwalaj dzieciom bawić się pokrowcami.

Uwaga
Ryzyko uszkodzenia!
Niewłaściwe obchodzenie się z pokrowcami może spowodować uszkodzenie pokrowców.
→ Nigdy nie kłaść pokrowców na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. Blatów kuchennych).
→ Nigdy nie wystawiać pokrowców na działanie wysokich temperatur lub żywiołów (np. Deszczu).

Informacje na temat demontażu i montażu zagłówków można znaleźć w informacjach producenta pojazdu.

5. Instrukcje instalacji

Sprawdź zawartość opakowania.

! Złóż pokrowce z Paul

1. To jest Paul. Pomaga z dobrymi wskazówkami poprzez instrukcje montażu.
2. Zalecenie Paul: Przed rozpoczęciem montażu należy mieć przygotowane przydatne pomoce, takie jak nożyczki.
3. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej pomocnych wskazówek i filmów.

A Zamontuj pokrowce na przednie siedzenia

1. 1. Zakryj pokrowiec oparcia od góry do dołu.
2. Upewnij się, że oznaczenia bocznych poduszek powietrznych są prawidłowo przyporządkowane (prawy / lewy fotel)! Etykieta bocznej poduszki powietrznej musi znajdować się na zewnątrz (od strony drzwi) danego siedzenia.
3. Przeciągnij klapkę między siedziskiem a oparciem. Zakryj pokrowiec siedzenia od przodu do tyłu. Poprowadź gumki na boki obok siedzenia.
4. Wskazówka Paul: Jeśli nie możesz przeciągnąć klapki między siedzeniem a oparciem, Twoje siedzenie może mieć pokrycie ramy siedziska. Okładzinę ramy siedziska można otworzyć na języczek lub wypchnąć ją do okładziny ramy siedziska.
5. Zapnij klapę do góry zapięciem na rzep na oparciu.
6. Zamknij gumki za siedzeniem.
7. Jeśli Twoje siedzenie jest wyposażone w dźwignię boczną, otwórz odpowiednio boczne zamki, aby dźwignia boczna była swobodnie dostępna.
8. Wskazówka Paul: jeśli Twoje siedzenie jest wyposażone w podłokietniki, pociągnij pokrowiec w dół do podłokietnika. Osłona musi dobrze przylegać do góry. Wytnij pokrowiec w miejscu podłokietnika. Upewnij się, że szew bocznej poduszki powietrznej nie jest uszkodzony! Podnieś podłokietnik i przeciągnij go przez wycięty otwór.

6. Czyszczenie

Zwróć uwagę na symbole pielęgnacji tekstyliów na naszytej metce.

7. Utylizacja

Pokrowce na siedzenia można wyrzucić razem z pozostałymi odpadami.
Opakowanie zutylizować zgodnie z rodzajem. Karton i tekturę należy utylizować jako makulaturę i folie do zbiórki surowców wtórnych.

8. Serwis i wsparcie

W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o kontakt pod adresem office@walsergroup.com

CZ: Návod k použití

Pečlivě si přečtěte montážní a bezpečnostní pokyny

1. Přečtěte si a uschovejte návod k použití

Tento návod k použití patří k potahu autosedačky. Instalační a bezpečnostní pokyny obsahují důležité informace o uvedení do provozu a zacházení.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní informace. Nedodržení těchto montážních a bezpečnostních pokynů může mít za následek vážné zranění nebo poškození.
Uschovejte si návod k použití pro budoucí použití. Pokud produkt předáváte třetím stranám, nezapomeňte zahrnout tyto montážní a bezpečnostní pokyny.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a poznámek
V tomto návodu k použití jsou použity následující symboly a signální slova.

Varování Tento signální symbol / slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Poznámka Toto signální slovo varuje před možnými škodami na majetku.

Informace Tento symbol poskytuje užitečné další informace o instalaci a používání.

Spropitné Tento symbol poskytuje další tipy k instalaci a použití.

3. Účel použití
Potahy sedadel jsou určeny výhradně k potažení standardních sedadel vozidla (ne pro sportovní sedadla). Jsou určeny výhradně pro soukromé použití a nejsou vhodné pro komerční použití.
Potahy sedadel používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo dokonce ke zranění osob. Potahy sedadel nejsou dětská hračka.
Potahy sedadel instalujte pouze do vozidel, která jsou uvedena na seznamu typů na zadní straně obalu nebo v doprovodné brožuře. Výrobce nebo prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím.

4. Bezpečnostní pokyny

Varování
Nebezpečí smrti!
Správná počáteční montáž nebo připevnění potahu sedadla k vozidlu je zásadní, aby byla zaručena bezpečnost uživatele. Pokud není airbag sedadla nainstalován správně, nelze zaručit, že se airbag sedadla v případě nárazu správně vysune.
→ Připevněte potahy sedadel podle popisu v tomto návodu k obsluze.
→ Při připevňování potahů sedadel se ujistěte, že jsou správně přiřazeny (potah sedadla řidiče nebo spolujezdce). Strana potahů opěradla s bočními štítky „airbagu“ musí ležet na straně opěradla se štítkem airbagu na vašem sedadle.
→ Za žádných okolností nesmí být manipulováno s otvory krytu (žádné zakrytí, šití nebo opravy sami)
→ Přemístěte nebo poškozte potahy sedadel. Pokud to z důvodu pokročilého opotřebení již není možné, je nutné kryt sejmout nebo vyměnit.
→ V žádném případě nepřipevňujte potahy sedadel, pokud jsou viditelně poškozené nebo zdeformované.
→ Nikdy nemanipulujte, neopravujte ani nešijte speciální švy bočních airbagů na potahy sedadel.
→ Vstupy do opěrek hlavy, páčky nastavení opěradla / kola pro odemknutí opěradla nebo loketní opěrky nesmí být zakryty potahem sedadla. Musí být provedeny správné výřezy. Dodržujte následující montážní kroky (bod 5).

Varování
Nebezpečí udušení!
Pokud si děti hrají s potahy sedadel, mohou se do nich zachytit nebo si je přetáhnout přes hlavu a udusit se.
→ Nedovolte dětem hrát si s potahy sedadel.

Poznámka
Nebezpečí poškození!
Nesprávná manipulace s potahy sedadel může poškodit potahy sedadel.
→ Potahy sedadel nikdy nepokládejte na horké povrchy (např. Desky kamen) nebo do jejich blízkosti.
→ Potahy sedadel nikdy nevystavujte vysokým teplotám nebo povětrnostním vlivům (např. Dešti).

Při demontáži a instalaci opěrek hlavy se řiďte údaji výrobce vašeho vozidla.

5. Pokyny k instalaci
Zkontrolujte obsah balení.

! Sestavte potahy sedadel s Paulem

1. Toto je Paul. Pomáhá s dobrými tipy prostřednictvím montážních pokynů.
2. Paulovo doporučení: Před zahájením montáže připravte užitečné pomůcky, jako jsou nůžky.
3. Naskenujte QR kód a získejte další užitečné tipy a videa.

A Namontujte potahy předních sedadel

1. Kryt opěradla zakryjte shora dolů.
2. Ujistěte se, že jsou štítky bočních airbagů správně přiřazeny (pravé / levé sedadlo)! Štítek bočního airbagu musí být na vnější straně (na straně dveří) příslušného sedadla.
3. Zatáhněte za jazýček mezi sedadlem a opěradlem. Potáhněte potah sedadla zepředu dozadu. Veďte gumičky do strany kolem sedadla.
4. Paul's tip: Pokud nemůžete vytáhnout poutko mezi sedadlem a opěradlem, může mít vaše sedadlo potah rámu sedadla. Obložení rámu sedadla lze buď otevřít pro jazýček, nebo lze jazýček zasunout až k plášti rámu sedadla.
5. Zavřete klopu nahoru pomocí suchého zipu na opěradle.
6. Zavřete gumičky za sedadlem.
7. Pokud je vaše sedadlo vybaveno boční páčkou, otevřete odpovídajícím způsobem boční zipy, aby byla boční páka volně přístupná.
8. Paul's tip: Pokud je vaše sedadlo vybaveno loketními opěrkami, stáhněte potah dolů k loketní opěrce. Kryt musí dobře sedět nahoře. Odřízněte potah v místě loketní opěrky. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození švu bočního airbagu! Zvedněte loketní opěrku a protáhněte ji vyříznutým otvorem.

6. Čištění
Věnujte pozornost symbolům péče o textil na našité etiketě.

7. Likvidace
Potahy sedadel lze zlikvidovat se zbytkovým odpadem.
Zlikvidujte obal podle typu. Karton a lepenku zlikvidujte jako sběrný papír a fólie do sběrny recyklovatelných materiálů.

8. Servis a podpora
Máte-li jakékoli dotazy týkající se produktu, kontaktujte office@walsergroup.com

SK: Inštrukcie na používanie

Pozorne si prečítajte montážne a bezpečnostné pokyny

1. Prečítajte si a uschovajte návod na použitie

Tento návod na použitie patrí k poťahu autosedačky. Inštalačné a bezpečnostné pokyny obsahujú dôležité informácie o uvedení do prevádzky a manipulácii.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné informácie. Nedodržanie týchto montážnych a bezpečnostných pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo poškodenie.
Uschovajte návod na použitie pre budúce použitie. Ak produkt odovzdáte tretím stranám, nezabudnite zahrnúť tieto montážne a bezpečnostné pokyny.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a poznámok
V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

Výstraha Tento signálny symbol / slovo označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

Poznámka Toto signálne slovo varuje pred možnými škodami na majetku.

Informácie a používaní. Tento symbol poskytuje užitočné ďalšie informácie o inštalácii

Tip Tento symbol poskytuje ďalšie tipy na inštaláciu a používanie.

3. Účel použitia
Poťahy sedadiel sú určené výhradne na zakrytie štandardných sedadiel vozidla (nie pre športové sedadlá). Sú určené výhradne na súkromné použitie a nie sú vhodné na komerčné použitie.
Poťahy sedadiel používajte iba podľa pokynov v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku alebo dokonca k zraneniu osôb. Poťahy sedadiel nie sú detskou hračkou.
Poťahy sedadiel montujte iba do vozidiel, ktoré sú uvedené v zozname typov na zadnej strane obalu alebo v sprievodnej brožúre. Výrobca alebo predajca nepreberajú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nesprávnym použitím.

4. Bezpečnostné pokyny

Výstraha
Nebezpečenstvo smrti!
Správna počiatočná montáž alebo pripevnenie poťahu sedadla k vozidlu je nevyhnutné pre zaručenie bezpečnosti používateľa. Ak nie je airbag sedadla správne nainštalovaný, nie je možné zaručiť, že sa airbag sedadla v prípade kolízie správne vysunie.
→ Kryty sedadiel pripevnite podľa pokynov v tomto návode na obsluhu.
→ Pri pripájaní poťahov sedadiel sa uistite, či sú správne nasadené (poťah sedadla vodiča alebo spolujazdca). Bočná strana poťahov operadla s bočnicami „airbagu“ musí spočívať na strane operadla a štítkom airbagu na vašom sedadle.
→ Za žiadnych okolností nesmiete manipulovať s otvormi krytu (žiadne zakrytie, šitie alebo opravy sami)
→ Ak sú poťahy sedadiel posunuté alebo poškodené, premiestnite ich. Ak to z dôvodu pokročilého opotrebovania už nie je možné, musíte kryt demontovať alebo vymeniť.
→ Nikdy neprikladajte poťahy sedadiel, ak sú viditeľne poškodené alebo zdeformované.
→ Nikdy nemanipulujte, neopravujte ani nešite špeciálne švy bočných airbagov na poťahoch sedadiel.
→ Vstupy do opierky hlavy, páčky nastavenia operadla / kolesá pre odblokovanie operadla alebo lakťové opierky nesmú byť zakryté poťahom sedadla. Musia byť urobené správne výrezy. Dodržujte nasledujúce kroky montáže (bod 5).

Výstraha
Nebezpečenstvo udusenia!
Keď sa deti hrajú s poťahmi sedadiel, môžu sa do nich zachytiť alebo ich pretiahnuť cez hlavu a udusiť sa.
→ Nenechajte deti hrať sa s poťahmi sedadiel.

Poznámka
Nebezpečenstvo poškodenia!
Nesprávna manipulácia s poťahmi sedadiel môže poškodiť poťahy sedadiel.
→ Poťahy sedadiel nikdy neklaďte na horúce povrchy (napríklad kachle) alebo do ich blízkosti.
→ Potahy sedadiel nikdy nevystavujte vysokým teplotám alebo poveternostným vplyvom (napr. Dážď).

Informácie o demontáži a montáži opierok hlavy nájdete v údajoch výrobcu vášho vozidla.

5. Inštalačné pokyny
Skontrolujte obsah balenia.

Zostavte poťahy sedadiel s Paulom

1. Toto je Paul. Pomáha dobrými tipmi prostredníctvom montážneho návodu.
2. Paul odporúčanie: Pred začatím montáže pripravte užitočné pomôcky, ako sú nožnice.
3. Naskenujte QR kód a nájdite ďalšie užitočné tipy a videá.

A Namontujte kryty predných sedadiel

1. Kryt operadla zakryte zhora nadol.
2. Skontrolujte, či sú štítky bočných airbagov správne priradené (pravé / ľavé sedadlo)! Štítok bočného airbagu musí byť na vonkajšej strane (na strane dverí) príslušného sedadla.
3. Potiahnite jazýček medzi sedadlom a operadlom. Zakryte poťah sedadla spredu dozadu. Veďte gumičky do strany okolo sedadla.
4. Paulov tip: Ak nemôžete pretiahnuť jazýček medzi sedadlom a operadlom, vaše sedadlo môže mať krytinu rámu sedadla. Obloženie rámu sedadla sa dá otvoriť pre jazýček alebo sa jazýček dá zasunúť do obloženia rámu sedadla.
5. Zatvorte chlopňu nahor pomocou suchého zipsu na operadle.
6. Zatvorte gumičky za sedadlom.
7. Ak je vaše sedadlo vybavené bočnou pákou, otvorte zodpovedajúcim spôsobom bočné zipsy, aby bola bočná páka voľne prístupná.
8. Paul tip: Ak je vaše sedadlo vybavené lakťovými opierkami, potiahnite kryt až k lakťovej opierke. Kryt musí hore dobre sedieť. Odrežte kryt v mieste lakťovej opierky. Dajte pozor, aby nebol poškodený šev bočného airbagu! Zdvihnite lakťovú opierku a pretiahnite ju cez vyrezaný otvor.

6. Čistenie
Venujte pozornosť symbolom starostlivosti o textil na všitom štítku.

7. Likvidácia
Poťahy sedadiel môžu byť zlikvidované spolu so zvyškovým odpadom.
Zlikvidujte obal podľa typu. Kartón a lepenku zlikvidujte ako zberový papier a fólie v zberni recyklovateľného materiálu.

8. Servis a podpora
Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa produktu, obráťte sa na office@walsergroup.com

HU: Használati útmutató

Gondosan olvassa el az összeszerelési és biztonsági utasításokat

1. Olvassa el és tartsa meg a használati utasítást

Ez a használati utasítás ehhez az autóüléshez tartozó fedélhez tartozik. A telepítési és biztonsági utasítások fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről és a kezelésről.

A termék használata előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, különösen a biztonsági tudnivalókat. Ezen szerelési és biztonsági előírások be nem tartása súlyos sérüléseket vagy károkat okozhat.
Őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználás céljából. Ha harmadik félnek adja át a terméket, feltétlenül adja meg ezeket a szerelési és biztonsági utasításokat.

2. A figyelmeztető szimbólumok és megjegyzések magyarázata
A kezelési útmutató a következő szimbólumokat és jelszavakat használja.

Figyelem Ez a jel szimbólum / szó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely - ha nem kerülhető el - halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Jegyzet Ez a jelszó figyelmeztet az esetleges anyagi károkra.

Információ Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információkat nyújt a telepítésről és a használatról.

Tipp Ez a szimbólum további tippeket ad a telepítéshez és a használathoz.

3. Rendeltetésszerű használat
Az üléshuzatokat kizárólag a szokásos járműülések borítására tervezték (nem sportülésekre). Kizárólag magáncélúak, és nem alkalmasak kereskedelmi használatra.
Az üléshuzatokat csak a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint használja. Bármely más felhasználás nem megfelelő, anyagi károkhoz vagy akár személyi sérüléshez vezethet. Az üléshuzatok nem gyermekjátékok.
Az üléshuzatokat csak olyan járművekbe szerelje fel, amelyek a csomagolás hátoldalán vagy a hozzá tartozó prospektusban szereplő típuslistán szerepelnek. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a helytelen vagy helytelen használat által okozott károkért.

4. Biztonsági előírások

Figyelem
Halálveszély!
A felhasználó biztonságának garantálásához elengedhetetlen az üléshuzat helyes beszerelése vagy rögzítése a járműhöz. Ha az ülés légzsákja nincs megfelelően felszerelve, nem garantálható, hogy ütközés esetén az ülés légzsákja megfelelően kioldódjon.
→ Helyezze vissza az üléshuzatokat a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint.
→ Az üléshuzatok rögzítésekor ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e rögzítve (vezető- vagy első utasülés-fedél). A háttámla burkolatának az oldalán lévő „légzsák" foltokkal az oldalának a háttámla oldalán kell feküdnie, a légzsák címkéjével az ülésén.
→ A burkolat nyílásait semmilyen körülmények között nem szabad manipulálni (nincs takarás, varrás vagy saját javítás)
→ Helyezze vissza az üléshuzatokat, ha azok elmozdultak vagy megsérültek. Ha ez a fejlett kopás miatt már nem lehetséges, a fedelet le kell venni vagy vissza kell cserélni.
→ Semmilyen esetben ne rögzítse az üléshuzatokat, ha azok láthatóan sérültek vagy deformálódtak.
 Soha ne manipuláljon, ne javítson és ne varrjon az oldalsó légzsák speciális varratait az üléshuzatokra.
→ A fejtámla bejáratait, a háttámla beállító karjait / a háttámla feloldásához szükséges kereket vagy a kartámaszokat nem szabad takarni az üléshuzattal. Megfelelő kivágásokat kell készíteni. Kérjük, vegye figyelembe a következő összeszerelési lépéseket (5. pont).

Figyelem
Fulladásveszély!
Ha a gyerekek az üléshuzatokkal játszanak, megakadhatnak bennük, vagy a fejük fölé húzhatják és megfulladhatnak.
→ Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak az üléshuzatokkal.

Jegyzet
Sérülés veszélye!
Az üléshuzatok nem megfelelő kezelése károsíthatja az üléshuzatokat.
→ Soha ne helyezze az üléshuzatokat forró felületekre vagy azok közelébe (pl. Tűzhely tetejére).
→ Soha ne tegye ki az üléshuzatot magas hőmérsékletnek vagy az elemeknek (pl. Eső).

A fejtámlák eltávolításához és felszereléséhez kérjük, olvassa el a jármű gyártójának adatait.

5. Telepítési utasítások
Ellenőrizze a csomag tartalmát.

Szerelje össze az üléshuzatokat Paul

1. Ez itt Paul. Jó tanácsokkal segít az összeszerelési utasításokon keresztül.
2. Paul ajánlása: Az összeszerelés megkezdése előtt készen áll az olyan hasznos segédeszközökkel, mint az olló.
3. További hasznos tippek és videókért olvassa be a QR-kódot.

A Illessze a fejtámla burkolatait

1. 1. Fedje le a háttámla fedelét felülről lefelé.
2. Ellenőrizze, hogy az oldallégzsák címkéi helyesen vannak-e elhelyezve (jobb / bal ülés)! Az oldallégzsák címkéjének az adott ülés külsején (ajtó oldalán) kell lennie.
3. Húzza át a fület az ülés és a háttámla között. Fedje le az üléshuzatot elölről hátra. Vezesse a gumiszalagokat oldalra az ülés mellett.
4. Pál tippje: Ha nem tudja áthúzni a hevedert az ülés és a háttámla között, akkor az ülésén lehet, hogy az ülésterem borítja. Az üléskeret burkolata vagy kinyitható a fül számára, vagy a fül áttolható az üléskeret burkolatáig.
5. Zárja le a fedelet felfelé a tépőzárral a háttámlán.
6. Zárja le a gumiszalagokat az ülés mögött.
7. Ha ülése oldalkarral van felszerelve, nyissa ki ennek megfelelően az oldalsó cipzárakat, hogy az oldalkar szabadon hozzáférhető legyen.
8. Pál tippje: Ha az ülés karfákkal van ellátva, húzza le a fedelet a kartámaszig. A fedélnek jól kell ülnie a tetején. Vágja le a fedelet a kartámasz pontján. Ügyeljen arra, hogy az oldallégzsák varrása ne sérüljön meg! Emelje fel a kartámaszt, és húzza át a vágott nyíláson.

6. Tisztítás
Ügyeljen a varrott címkén található textilápolás szimbólumokra.

7. Ártalmatlanítás
Az üléshuzatokat a maradék hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani.
A csomagolást típus szerint ártalmatlanítsa. A kartont és a kartont hulladékpapírként és fóliaként dobja ki az újrahasznosítható anyagok gyűjtésében.

8. Szolgáltatás és támogatás
Ha bármilyen kérdése van a termékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az office@walsergroup.com címhez

SL: Navodila za uporabo

Natančno preberite navodila za montažo in varnost

1. Preberite in hranite navodila za uporabo

Ta navodila za uporabo pripadajo temu pokrovu avtomobilskega sedeža. Navodila za namestitev in varnost vsebujejo pomembne informacije o zagonu in ravnanju.

Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne informacije. Neupoštevanje teh navodil za montažo in varnost lahko povzroči resne poškodbe ali škodo.
Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek posredujete tretjim osebam, vključite ta navodila za sestavljanje in varnost.

2. Pojasnilo opozorilnih simbolov in opomb
V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.

Opozorilo Ta signalni simbol / beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči smrt ali resne poškodbe.

Opomba Ta opozorilna beseda opozarja na morebitno materialno škodo.

Informacije Ta simbol vam daje koristne dodatne informacije o namestitvi in uporabi.

Nasvet Ta simbol vam daje dodatne nasvete o namestitvi in uporabi.

3. Namenska uporaba
Prevleke sedežev so zasnovane izključno za prekrivanje običajnih sedežev v vozilu (ne za športne sedeže). Namenjeni so izključno zasebni uporabi in niso primerni za komercialno uporabo.
Uporabljajte samo sedežne prevleke, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli druga uporaba se šteje za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Prevleke za sedeže niso otroška igrača.
Pokrivala namestite samo v vozila, ki so navedena na seznamu tipov na zadnji strani embalaže ali v priloženi brošuri. Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali nepravilne uporabe.

4. Varnostna navodila

Opozorilo
Nevarnost smrti!
Pravilna začetna montaža ali pritrditev pokrova sedeža na vozilo je bistvenega pomena za zagotovitev varnosti uporabnika. Če sedežna zračna blazina ni pravilno nameščena, ni mogoče zagotoviti, da se bo varnostna blazina v primeru trka pravilno izvrgla.
→ Pritrdite sedežne prevleke, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
→ Pri pritrjevanju sedežnih prevlek se prepričajte, da so pravilno nameščene (pokrov sedeža voznika ali sovoznika). Stranski pokrov naslonjala z obliži „zračne blazine“ na strani mora ležati na hrbtni strani naslonjala z nalepko zračne blazine na vašem sedežu.
→ V nobenem primeru ni dovoljeno manipulirati z odprtinami prevlek (nobenega pokrivanja, šivanja ali popravil sami)
→ Prestavite sedežne prevleke, če so premaknjene ali poškodovane. Če to zaradi močne obrabe ni več mogoče, je treba pokrov odstraniti ali zamenjati.
→ Nikakor ne pritrdite sedežnih prevlek, če so vidno poškodovane ali deformirane.
→ Nikoli ne manipulirajte, popravljajte ali šivajte posebnih šivov stranskih zračnih blazin na pokrovih sedežev.
→ Vhodi za naslon za glavo, vzvodi za nastavitev naslona / kolesa za odklepanje naslonjala ali nasloni za roke ne smejo biti prekriti s prevleko sedeža. Narediti je treba ustrezne izreze. Upoštevajte naslednje korake sestavljanja (točka 5).

Opozorilo
Nevarnost zadušitve!
Če se otroci igrajo s prevlekami sedežev, se lahko vanje ujamejo ali jih potegnejo čez glavo in se zadušijo.
→ Otrokom ne dovolite, da se igrajo s sedežnimi prevlekami.

Opomba
Nevarnost škode!
Nepravilno ravnanje s sedežnimi prevlekami lahko poškoduje sedežne prevleke.
→ Pokrovov sedežev nikoli ne postavljajte na vroče površine ali v njihovo bližino (npr. Plošče peči).
→ Pokrovov sedežev nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam ali vplivom (npr. Dežju).

Za odstranitev in namestitev vzglavnikov glejte podatke proizvajalca za vaše vozilo.

5. Navodila za namestitev
Preverite vsebino paketa.

! Sestavite prevleke za sedeže s Paul

1. To je Paul. Z navodili za montažo pomaga z dobrimi nasveti.
2. Paul priporočilo: Pred začetkom sestavljanja si pripravite uporabne pripomočke, kot so škarje.
3. Optično preberite kodo QR za bolj koristne nasvete in videoposnetke.

A Namestite pokrove sprednjih sedežev

1. Pokrov naslonjala pokrijte od zgoraj navzdol.
2. Prepričajte se, da so oznake stranskih zračnih blazin pravilno nameščene (desni / levi sedež)! Nalepka stranske zračne blazine mora biti na zunanji strani (stran vrat) ustreznega sedeža.
3. Potegnite jeziček med sedežem in naslonom. Pokrov sedeža pokrijte od spredaj nazaj. Vodite gumijaste trakove bočno mimo sedeža.
4. Pavlov namig: Če jezička ne morete potegniti med sedežem in naslonom, je lahko na vašem sedežu pokrov sedežnega okvirja. Oblogo sedežnega okvirja je mogoče odpreti za jeziček ali pa jeziček potisniti do obloge sedežnega okvirja.
5. Zaprite loputo navzgor s pritrdilnim trakom na naslonu.
6. Zaprite gumijaste trakove za sedežem.
7. Če je vaš sedež opremljen s stransko ročico, ustrezno odprite stranske zadrge, tako da bo stranski vzvod prosto dostopen.
8. Pavlov namig: če je vaš sedež opremljen z nasloni za roke, povlecite pokrov navzdol do naslona za roke. Pokrov mora dobro sedeti na vrhu. Odrežite prevleko na točki naslona za roke. Prepričajte se, da šiv stranske zračne blazine ni poškodovan! Dvignite naslon za roko in ga potegnite skozi rezano odprtino.

6. Čiščenje
Bodite pozorni na simbole za nego tekstila na zašiti etiketi.

7. Odstranjevanje
Prevleke sedežev lahko odstranite z ostanki odpadkov.
Embalažo zavrzite glede na vrsto. Karton in karton zavrzite kot odpadni papir in folije v zbirki materialov, ki jih je mogoče reciklirati.

8. Servis in podpora
Če imate kakršna koli vprašanja o izdelku, se obrnite na office@walsergroup.com

HR: Upute za korištenje

Pažljivo pročitajte upute za montažu i sigurnost

1. Pročitajte i čuvajte upute za uporabu

Ovaj priručnik s uputama pripada ovom poklopcu autosjedalice. Upute za ugradnju i sigurnost sadrže važne informacije o stavljanju u pogon i rukovanju.

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte upute za uporabu, posebno sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za sastavljanje i sigurnost može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja.
Upute za uporabu čuvajte za buduću upotrebu. Ako proizvod proslijedite trećim stranama, obavezno priložite ove upute za montažu i sigurnost.

2. Objašnjenje simbola i napomena upozorenja
U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći simboli i signalne riječi.

Upozorenje Ovaj signalni simbol / riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

Bilješka Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.

Informacija Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o instalaciji i uporabi.

Savjet Ovaj simbol daje vam dodatne savjete za instalaciju i upotrebu.

3. Namjenska uporaba
Navlake sjedala dizajnirane su isključivo za pokrivanje standardnih sjedala u vozilu (ne za sportska sjedala). Namijenjeni su isključivo za privatnu upotrebu i nisu prikladni za komercijalnu upotrebu.
Koristite navlake sjedala samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Bilo koja druga uporaba smatra se nepropisnom i može dovesti do oštećenja imovine ili čak do tjelesnih ozljeda. Navlake za sjedala nisu dječja igračka.
Pokrivače sjedala instalirajte samo u vozila koja su navedena na popisu tipova na poleđini pakiranja ili u priloženoj brošuri. Proizvođač ili prodavač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom ili nepravilnom uporabom.

4. Sigurnosne upute

Upozorenje
Rizik od smrti!
Ispravna početna montaža ili pričvršćivanje poklopca sjedala na vozilo neophodno je kako bi se zajamčila sigurnost korisnika. Ako zračni jastuk sjedala nije pravilno postavljen, ne može se garantirati da će se zračni jastuk pravilno izbaciti u slučaju udara.
→ Pričvrstite navlake sjedala kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
→ Prilikom pričvršćivanja presvlaka, provjerite jesu li pravilno postavljene (navlaka sjedala vozača ili suvozača). Bočna strana naslona s bočnim zakrpama s „zračnim jastukom“ mora ležati na bočnoj strani naslona s oznakom zračnog jastuka na vašem sjedalu.
→ Ni pod kojim okolnostima ne smije se manipulirati otvorima poklopca (nikakvo pokrivanje, šivanje ili popravak sami)
→ Premjestite poklopce sjedala ako su pomaknuti ili oštećeni. Ako to zbog naprednog trošenja više nije moguće, poklopac se mora ukloniti ili zamijeniti.
→ Nikada ne postavljajte pokrivače sjedala ako su vidljivo oštećeni ili deformirani.
→ Nikada nemojte manipulirati, popravljati ili šivati posebne šavove bočnih zračnih jastuka na poklopcima sjedala.
→ Ulazi u naslon za glavu, poluge za podešavanje naslona / kotači za otključavanje naslona ili nasloni za ruke ne smiju biti prekriveni poklopcem sjedala. Moraju se napraviti pravilni izrezi. Obratite pažnju na slijedeće korake montaže (točka 5).

Upozorenje
Erstickungsgefahr!
Ako se djeca igraju pokrivačima sjedala, mogu se uhvatiti za njih ili ih navući preko glave i ugušiti se.
→ Ne dopustite djeci da se igraju presvlakama sjedala.

Bilješka
Opasnost od oštećenja!
Nepravilno rukovanje pokrivačima sjedala može oštetiti presvlake sjedala.
→ Nikada ne postavljajte prekrivače sjedala na ili blizu vrućih površina (npr. Ploče za štednjak).
→ Nikada ne izlažite presvlake sjedala visokim temperaturama ili elementima (npr. Kiši).

Za uklanjanje i ugradnju naslona za glavu, molimo pogledajte podatke proizvođača vašeg vozila.

5. Upute za instalaciju
Provjerite sadržaj pakiranja.

Sastavite presvlake sjedala s Paul

1. Ovo je Paul. Pomaže dobrim savjetima kroz upute za montažu.
2. Pavlova preporuka: Prije početka instalacije pripremite korisna pomagala poput škara i kreditne kartice.
3. Skenirajte QR kôd za korisnije savjete i videozapise.

A Postavite poklopce prednjih sjedala

1. Pokrijte naslon naslona odozgo prema dolje.
2. Provjerite jesu li oznake bočnih zračnih jastuka pravilno postavljene (desno / lijevo sjedalo)! Oznaka bočnog zračnog jastuka mora biti s vanjske strane (vrata) odgovarajućeg sjedala.
3. Povucite jezičak između sjedala i naslona. Pokrijte poklopac sjedala sprijeda prema straga. Vodite gumene trake bočno pored sjedala.
4. Paul savjet: Ako ne možete povući jezičak između sjedala i naslona, vaše sjedalo može imati prekrivač okvira sjedala. Obloga okvira sjedala može se otvoriti za jezičak ili se jezičak može gurnuti do obloge okvira sjedala.
5. Zatvorite poklopac prema gore pomoću čičak trake na naslonu.
6. Zatvorite gumene trake iza sjedala.
7. Ako je vaše sjedalo opremljeno bočnom polugom, otvorite bočne patentne zatvarače tako da bočna poluga bude slobodno dostupna.
8. Paul savjet: Ako je vaše sjedalo opremljeno naslonima za ruke, povucite pokrivač do naslona za ruke. Poklopac mora dobro sjediti na vrhu. Izrežite poklopac na mjestu naslona za ruke. Pazite da šav bočnog zračnog jastuka nije oštećen! Podignite naslon za ruku i provucite ga kroz izrezani otvor.
9. Otvorite patentne zatvarače na gornjoj strani poklopca naslona tako da budu otvorene rupe za pričvršćivanje naslona za glavu.
10. Namjestite naslone za glavu na prednja sjedala i provjerite je li poklopac ispravan i čvrst.

6. Čišćenje
Obratite pažnju na simbole za njegu tekstila na ušivenoj etiketi.

7. Zbrinjavanje
Navlake sjedala mogu se odložiti s ostatkom otpada.
Odložite ambalažu prema vrsti. Karton i karton odložite kao otpadni papir i folije u zbirku materijala koji se može reciklirati.

8. Servis i podrška
Ako imate pitanja o proizvodu, obratite se office@walsergroup.com

BG: Инструкции за употреба

Прочетете внимателно инструкциите за монтаж и безопасност

1. Прочетете и запазете инструкциите за употреба

Това ръководство за експлоатация принадлежи на това покривало на столчето за кола. Инструкциите за монтаж и безопасност съдържат важна информация за пускане в експлоатация и работа.

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, особено информацията за безопасност, преди да използвате продукта. Неспазването на тези инструкции за монтаж и безопасност може да доведе до сериозно нараняване или повреда. Запазете инструкциите за употреба за бъдещи справки. Ако предавате продукта на трети страни, не забравяйте да включите тези инструкции за монтаж и безопасност.

2. Обяснение на предупредителните символи и бележки

Следните символи и сигнални думи се използват в тези инструкции за експлоатация.

внимание Този сигнален символ / дума обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

Забележка Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.

информация Този символ ви дава полезна допълнителна информация относно инсталирането и използването.

бакшиш Този символ ви дава допълнителни съвети за инсталиране и използване.

3. Употреба по предназначение

Капаците на седалките са проектирани изключително за покриване на стандартни седалки в превозното средство (не за спортни седалки). Те са предназначени изключително за лична употреба и не са подходящи за търговска употреба.

Използвайте капаците на седалките само както е описано в тези инструкции за експлоатация. Всяко друго използване се счита за неправилно и може да доведе до материални щети или дори до нараняване. Капаците на седалките не са детска играчка.

Монтирайте капаците на седалките само в превозни средства, които са посочени в списъка с типове на гърба на опаковката или в придружаващата брошура. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от неправилна или неправилна употреба.

4. Инструкции за безопасност

внимание
Риск от смърт!

Правилното първоначално сглобяване или закрепване на капака на седалката към превозното средство е от съществено значение, за да се гарантира безопасността на потребителя. Ако въздушната възглавница на седалката не е инсталирана правилно, не може да се гарантира, че въздушната възглавница на седалката ще се изведе правилно в случай на сблъсък.

→ Поставете капаците на седалките, както е описано в тези инструкции за експлоатация.

→ Когато поставяте капаците на седалките, уверете се, че те са правилно зададени (капакът на седалката на водача или предната пътническа седалка). Страничната част на облегалката на облегалката с петна „въздушна възглавница“ отстрани трябва да лежи на страната на облегалката с етикета на въздушната възглавница на седалката ви.

→ При никакви обстоятелства отворите на капака не могат да бъдат манипулирани (без покриване, шиене или ремонт сами)

→ Поставете отново капаците на седалките, ако са изместени или повредени. Ако това вече не е възможно поради напреднало износване, капакът трябва да бъде свален или сменен.

→ В никакъв случай не прикрепяйте капаците на седалките, ако са видимо повредени или деформирани.

→ Никога не манипулирайте, поправяйте или шийте специалните шевове на страничните въздушни възглавници върху капаците на седалките.

→ Входовете на облегалката за глава, лостовете за регулиране на облегалката / колелата за отключване на облегалката или подлакътниците не трябва да бъдат покрити с капака на седалката. Трябва да се направят правилни изрези. Моля, обърнете внимание на следните стъпки за сглобяване (точка 5).

внимание
Опасност от задушаване!

Ако децата си играят с капаците на седалките, те могат да ги хванат или да ги дръпнат над главите си и да се задушат.

→ Не позволявайте на децата да си играят с капаците на седалките.

Забележка
Риск от повреда!

Неправилното боравене с капаците на седалките може да повреди капаците на седалките.

→ Никога не поставяйте капаците на седалките върху или в близост до горещи повърхности (например плотове на печки).

→ Никога не излагайте капаците на седалките на високи температури или елементи (напр. Дъжд).

За премахване и инсталиране на облегалките за глава, моля обърнете се към информацията на производителя за вашето превозно средство.

5. Инструкции за инсталиране

Проверете съдържанието на опаковката.

! Сглобете капаците на седалките с Paul

1. Това е Павел. Той помага с добри съвети чрез инструкциите за монтаж.
2. Препоръка на Павел: Подгответе полезни помощни средства, като ножици, преди да започнете сглобяването.
3. Сканирайте QR кода за още полезни съвети и видеоклипове.

A Монтирайте капаците на предните седалки

1. 1. Покрийте капака на облегалката отгоре надолу.
2. Уверете се, че етикетите на страничните въздушни възглавници са правилно поставени (дясна / лява седалка)! Етикетът на страничната въздушна възглавница трябва да е от външната страна (от страната на вратата) на съответната седалка.
3. Издърпайте езичето между седалката и облегалката. Покрийте капака на седалката отпред назад. Водете ластиците странично покрай седалката.
4. Съвет на Павел: Ако не можете да издърпате езичето между седалката и облегалката, седалката ви може да има покритие на рамката на седалката. Облицовката на рамката на седалката може да бъде отворена за езичето, или таблото може да бъде избутано до облицовката на рамката на седалката.
5. Затворете капака нагоре с велкро закопчалката на облегалката.
6. Затворете ластиците зад седалката.
7. Ако седалката ви е снабдена със страничен лост, отворете съответно страничните ципове, така че страничният лост да е свободно достъпен.
8. Съвет на Павел: Ако седалката ви е оборудвана с подлакътници, дръпнете капака надолу към подлакътника. Капакът трябва да седи добре в горната част. Изрежете капака в точката на подлакътника. Уверете се, че шевът на страничната въздушна възглавница не е повреден! Повдигнете подлакътника и го издърпайте през отвора за отрязване.

6. Почистване

Обърнете внимание на символите за грижа за текстила върху ушити етикет.

7. Изхвърляне

Капаците на седалките могат да се изхвърлят с остатъчните отпадъци.

Изхвърлете опаковката според вида. Изхвърляйте картона и картона като отпадъчна хартия и фолио в колекцията от рециклируеми материали.

8. Сервиз и поддръжка

Ако имате някакви въпроси относно продукта, моля, свържете се с office@walsergroup.com

RO: Instructiuni de folosire

Citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare și siguranță

1. Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare

Acest manual de instrucțiuni aparține acestei huse pentru scaune auto. Instrucțiunile de instalare și siguranță conțin informații importante privind punerea în funcțiune și manipularea.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea acestor instrucțiuni de asamblare și de siguranță poate duce la vătămări grave sau daune.
Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Dacă transmiteți produsul către terți, asigurați-vă că includeți aceste instrucțiuni de asamblare și siguranță.

2. Explicația simbolurilor de avertizare și a notelor

Următoarele simboluri și cuvinte de avertizare sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare.

Avertizare Acest simbol / cuvânt semnal indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau răniri grave.

Notă Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor daune materiale.

Informație Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre instalare și utilizare.

Bacsis Acest simbol vă oferă sfaturi suplimentare despre instalare și utilizare.

3. Utilizarea prevăzută

Huse pentru scaune sunt proiectate exclusiv pentru acoperirea scaunelor standard ale vehiculului (nu pentru scaunele sport). Acestea sunt destinate exclusiv utilizării private și nu sunt potrivite pentru uz comercial.
Utilizați capacele scaunelor numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la deteriorarea bunurilor sau chiar la vătămare corporală. Husele scaunelor nu sunt o jucărie pentru copii.
Instalați capacele scaunelor numai în vehiculele care sunt menționate pe lista tipurilor de pe spatele ambalajului sau în broșura însoțitoare. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

4. Instrucțiuni de siguranță

Avertizare
Risc de moarte!
Asamblarea inițială corectă sau atașarea capacului scaunului la vehicul sunt esențiale pentru a garanta siguranța utilizatorului. Dacă airbagul scaunului nu este instalat corect, nu se poate garanta că airbagul scaunului va scăpa corect în cazul unei coliziuni.
→ Atașați capacele scaunelor așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
→ La fixarea capacelor scaunelor, asigurați-vă că acestea sunt corect alocate (capacul scaunului șoferului sau al pasagerului din față). Partea laterală a spătarului acoperă cu patch-urile „airbag" pe lateral trebuie să se sprijine pe partea spătarului, cu eticheta airbag pe scaun.
→ În niciun caz nu poate fi manipulată deschiderea capacului (fără acoperire, cusut sau reparație)
→ Repoziționați capacele scaunelor dacă sunt deplasate sau deteriorate. Dacă acest lucru nu mai este posibil din cauza uzurii avansate, capacul trebuie îndepărtat sau înlocuit.
→ În niciun caz nu atașați husele scaunelor dacă sunt vizibil deteriorate sau deformate.
→ Nu manipulați, nu reparați și nu coaseți niciodată cusăturile speciale ale airbagurilor laterale de pe huse.
→ Intrările tetierelor, pârghiile de reglare a spătarului / roțile pentru deblocarea spătarului sau cotierele nu trebuie acoperite cu capacul scaunului. Trebuie făcute decupaje corespunzătoare. Vă rugăm să rețineți următorii pași de asamblare (punctul 5).

Avertizare
Erstickungsgefahr!
Când copiii se joacă cu husele scaunelor, pot fi prinși în ele sau le pot trage peste cap și se pot sufoca.
→ Nu lăsați copiii să se joace cu husele scaunelor.

Notă
Pericol de deteriorare!
Manipularea necorespunzătoare a husei scaunelor poate deteriora husa scaunelor.
→ Nu așezați niciodată capacele scaunelor pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plite).
→ Nu expuneți niciodată capacele scaunelor la temperaturi ridicate sau la elemente (de ex. Ploaie).

Pentru demontarea și instalarea tetierelor, vă rugăm să consultați informațiile producătorului pentru vehiculul dvs.

5. Instrucțiuni de instalare

Verificați conținutul pachetului.

! Asamblați husele scaunelor cu Paul

1. Acesta este Paul. El ajută cu sfaturi bune prin instrucțiunile de asamblare.
2. Recomandarea lui Paul: Pregătiți ajutoare utile, cum ar fi foarfeca, înainte de a începe asamblarea.
3. Scanați codul QR pentru mai multe sfaturi și videoclipuri utile.

A Montați capacele scaunelor din față

1. Acoperiți capacul spătarului de sus în jos.
2. Asigurați-vă că etichetele laterale ale airbag-ului sunt corect atribuite (scaunul din dreapta / din stânga)! Eticheta airbag-ului lateral trebuie să se afle în exteriorul (partea ușii) scaunului respectiv.
3. Trageți clema între scaun și spătar. Acoperiți capacul scaunului din față în spate. Ghidați benzile de cauciuc lateral, dincolo de scaun.
4. Sfatul lui Pavel: Dacă nu puteți trage clema între scaun și spătar, scaunul dvs. poate avea o acoperire a cadrului scaunului. Placarea cadrului scaunului poate fi deschisă fie pentru filă, fie filă poate fi împinsă până la placarea cadrului scaunului.
5. Închideți clapeta în sus cu dispozitivul de fixare cu velcro de pe spătar.
6. Închideți benzile de cauciuc în spatele scaunului.
7. Dacă scaunul dvs. este echipat cu o manetă laterală, deschideți fermoarele laterale în mod corespunzător, astfel încât maneta laterală să fie accesibilă în mod liber.
8. Sfatul lui Paul: Dacă scaunul dvs. este echipat cu cotiere, trageți capacul în jos pe cotieră. Capacul trebuie să stea bine în partea de sus. Tăiați capacul în punctul cotierei. Asigurați-vă că cusătura laterală a airbagului nu este deteriorată! Ridicați cotiera și trageți-o prin orificiul tăiat.

6. Curățarea

Acordați atenție simbolurilor de îngrijire a textilelor de pe eticheta cusută.

7. Eliminarea

Capacele scaunelor pot fi aruncate împreună cu deșeurile reziduale.
Aruncați ambalajul în funcție de tip. Aruncați cartonul și cartonul ca deșeuri de hârtie și folii în colecția de materiale reciclabile.

8. Service și asistență

Dacă aveți întrebări despre produs, vă rugăm să contactați office@walsergroup.com